

## [\[Triumph with annotations\]](#)

### ENTRY TYPE

Manuscript

## Manuscript Details

### CURRENT LOCATION

Veneranda Biblioteca Ambrosiana  
Milan  
Italy

### SHELFMARK

H 98 Inf.

### CREATOR

[Petrarch](#)

[Anonymous](#)

### DATE

first half of the fifteenth century

### TITLE PAGE

<inc> NEL TEMPO CHE RINOVA I MEI SOSPIRI PER LA DOLCE MEMORIA DI QEL GIORNO

### MODE OF EXEGESIS

[Annotations](#)

### RELATED TO PETRARCH'S

*Triumph*

### PHYSICAL DESCRIPTION: FORMAT

255x190 mm; I + 40 (numbered 1-39) + I fols.

### PHYSICAL DESCRIPTION: TEXTBLOCK

parchment (except modern paper flyleaves); two main scripts: gothic hand (main text) and *mercantesca* (for the annotations); various other hands pen poems in the last few fols. and provide brief annotations; Petrarch's poems with one verse per line, with annotations irregularly distributed on three sides; one architectural frame; decorated initials.

### INTERNAL DESCRIPTION

fols. 1r-35v: *Triumphs* with annotations (order: *Amoris I, Amoris III, Amoris IV, Amoris II, Pudicitie, Mortis I, Mortis Ia, Mortis II, Fame Ia, Fame I, Fame II, Fame III, Temporis, Eternitatis*);

Other contents:

fol. 36r: [Leonardo Giustiniani's] *canzonetta* 'Val [*sic*] nimpha i[n] fonte o qual' (lines 1-5);

fols. 36v-39r: blank;

fol. 39v: [Antonio Tebaldeo's] sonnet 'Io ti vedo ma[n]char languido fiore' (lines 1-5, copied twice).

**VISUAL ELEMENTS**

[decoration\(s\)](#)

**MATERIAL COPY**

**[Milan, Veneranda Biblioteca Ambrosiana, H 98 Inf.](#)**

**LOCATION**

Veneranda Biblioteca Ambrosiana  
Milan  
Italy

**SHELFMARK**

H 98 Inf.

**COPY SEEN BY**

Lorenzo  
Sacchini

**NOTES**

There are two series of annotations: 1) concise and occasional marginal annotations by various hands (still fifteenth century) with references to historical and mythological figures; 2) some longer interlinear and marginal annotations set in small blocks by another hand (still fifteenth century) only for *Triumphus Amoris I, III, IV* (fols. 1r-7r). These notes explain or paraphrase the text: e.g. on *Triumphus Amoris III*.83-84 the note briefly narrates the story of Paolo Malatesta and Francesca da Rimini (fol. 5r: 'paulo et anzioto fraterli di malatesti sigiore [*sic*] di riminj funo. paulo tolse una francesca p[er] molgiera ††† laq[ua]le lega[n]do [*sic*] a[n]cioto una uolta uno libro dam[m]ore p[e]rch [*sic*] li re[n]cresca luj labaso epoi stuprola una uolta li acato paulo tolse uno cortelo e amazoli tuti dui. on[de] be[n] dice facendo dolorosi pianti').

Decorated initials for every *capitolo* of the *Triumphs*. Fol. 1r has an architectural frame with floral decorations; at the bottom of the same fol., two erased coats of arms; few *maniculae*.

Fol. 31 has been counted twice.

**ONLINE REFERENCES**

[https://manus.iccu.sbn.it/opac\\_SchedaScheda.php?ID=39301](https://manus.iccu.sbn.it/opac_SchedaScheda.php?ID=39301);

<http://ambrosiana.comperio.it/opac/detail/view/ambro:catalog:58216>

## **BIBLIOGRAPHY**

FP Ambr., 76-77; P.MI 1904, 54